



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/37
15 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Комиссия по правам человека
Шестьдесят первая сессия
Пункт 10 предварительной повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Права человека и односторонние принудительные меры

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 2004/22 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Генерального секретаря довести эту резолюцию до сведения всех государств-членов с просьбой высказать их мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить доклад по данному вопросу Комиссии на ее шестьдесят первой сессии. Ответы, полученные от правительств Кубы и Катара, кратко излагаются в настоящем докладе. Мексика сообщила, что у нее нет каких-либо комментариев по данному вопросу.

Введение

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 2004/22 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Генерального секретаря довести эту резолюцию до сведения всех государств-членов с просьбой высказать их мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить доклад по данному вопросу Комиссии на ее шестьдесят первой сессии.

2. 4 ноября 2004 года Генеральный секретарь направил вербальную ноту государствам с просьбой высказать их мнения и представить информацию во исполнение вышеупомянутой резолюции. По состоянию 15 декабря 2004 года ответы были получены от правительств Кубы и Катара, которые излагаются в настоящем докладе. Мексика сообщила о том, что у нее нет каких-либо комментариев по данному вопросу. С полным текстом представлений можно ознакомиться в секретариате.

Ответы, полученные от правительств

Куба

[25 октября 2004 года]

[Язык оригинала: испанский]

1. Правительство Кубы придает особое значение рассмотрению Генеральной Ассамблеей и Комиссией вопроса о "правах человека и односторонних принудительных мерах". Комиссия подтвердила, что применение экономических односторонних принудительных мер противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву, а также многочисленным решениям Генеральной Ассамблеи, всемирных конференций и встреч на высшем уровне. Применение таких мер является посягательством на независимость, суверенитет и право народов на самоопределение. Как показывает опыт, основными жертвами таких мер становятся наиболее уязвимые группы общества, в частности дети, женщины, пожилые люди и инвалиды.

2. Односторонние принудительные меры являются ключевым инструментом агрессии и враждебности, который используют Соединенные Штаты против Кубы на протяжении 45 лет. Соединенные Штаты даже вынуждают третьи государства применять такие меры против Кубы. Законы Торричелли и Хелмса-Бёртона противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, а также нарушают положения международного права и соглашений Всемирной торговой организации. Так, эти односторонние принудительные

меры нарушают статью II с) Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. С 1992 года все большее число государств-членов Организации Объединенных Наций голосуют в поддержку резолюций Генеральной Ассамблеи о "необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы". Например, в 2003 году за такую резолюцию проголосовали 179 государств и лишь три - против. Упомянутые законы, направленные на создание препятствий для экономической деятельности на Кубе компаний и частных лиц из других государств, являются самым жестоким и бесчеловечным политическим инструментом, который когда-либо использовался против какого-либо народа за всю историю человеческой цивилизации.

3. Кубинское гражданское общество, учреждения Организации Объединенных Наций и доклады Генерального секретаря подтверждают причинение кубинскому народу физического, морального, экономического и социального ущерба вследствие применения такой политики геноцида. Этот ущерб тормозил социально-экономическое развитие многих поколений кубинцев и в экономическом отношении может быть оценен в 79 325 млн. долл. США. Кроме того, сменявшие друг друга администрации США применяют против Кубы такие меры, как подстрекательство к бегству из страны и поощрение незаконной эмиграции, шпионаж, экономическая война, подстрекательство к подрывным действиям, терроризм, биологическая война, поощрение вооруженного бандитизма и планов убийства членов кубинского правительства, военное эмбарго и угрозы применения ядерного оружия. Правительство Соединенных Штатов применяет свое законодательство экстерриториально, без какого бы то ни было учета интересов других стран, желающих инвестировать свои средства в развитие нормальных экономических и торговых отношений с Кубой.

4. Правительство Соединенных Штатов одобрило доклад так называемой "Комиссии по оказанию помощи свободной Кубе", в котором, помимо наращивания финансовой поддержки подрывных действий, предлагается принять новые односторонние принудительные меры, чтобы "ускорить свержение" кубинской революции и спровоцировать то, что они называют "сменой режима".

5. Кроме того, правительство ввело новые дополнительные ограничения для проживающих за границей кубинцев относительно поездок на Кубу и пересылки предметов индивидуального потребления их родственникам на Кубе. В полном тексте представления Кубы приводятся подробные примеры принятия таких новых ограничительных мер, как разрешение проживающим в Соединенных Штатах кубинцам приезжать на Кубу лишь раз в три года максимум на 14 дней и посещать ограниченное число родственников - "дедушек, внуков, отцов, братьев, супругов и детей". Новые меры

по ограничению поездок не допускают никаких исключений, даже в случае чрезвычайных семейных обстоятельств. Практически ограничивается сумма денег, которую могут расходовать проживающие за границей кубинцы при посещении Кубы, - 50 долл. США в день, и ограничивается стоимость вывозимых с Кубы товаров, - до 100 долл. США. Проживающим за границей кубинцам запрещено пересылать своим родственникам такие предметы, как одежда, мыло и шампунь. Разрешенные предметы могут быть адресованы лишь родственникам по прямой линии.

6. Кроме того, продолжаются нарушения основных прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и в двух Международных пактах о правах человека, в частности статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, где закреплена свобода передвижения. Так, Куба является единственной страной, за посещение которой граждане Соединенных Штатов подвергаются по закону наказаниям, что является прямым нарушением их конституционных прав. Это лишает граждан как США, так и Кубы взаимовыгодных обменов в академической, научной, культурной, туристической и спортивной сферах.

7. Куба осуждает эскалацию антикубинских мер, которые принимаются и планируются нынешней администрацией Соединенных Штатов, в частности активизацию экстерриториального осуществления этих мер при полном игнорировании международного права, принципов и целей Устава ООН и самой Организации.

8. Куба выступает за международный порядок, основанный на уважении и справедливом применении международного права в отношении каждого человека, в качестве неизменной парадигмы мирного существования и всеобщей справедливости. Неприемлем тот факт, что правительство Соединенных Штатов продолжает принимать новые законы и осуществлять меры, которые усиливают блокаду против Кубы, в то время как международное сообщество осуждает такие меры. Куба настаивает на своем праве и обязанности по-прежнему изобличать ущерб и нарушения, которые обусловлены принятием таких односторонних принудительных мер в отношении народов Кубы, Соединенных Штатов и других стран, а также в отношении международного права. В то же время Куба вновь заявляет о решимости гарантировать полное осуществление суверенного права кубинского народа самостоятельно определять свою собственную политическую, экономическую и социальную систему. Куба полагает, что теперь как никогда важно, чтобы международное сообщество продолжало энергично изобличать эту практику и приняло безотлагательные меры для обеспечения эффективного осуществления своих решений.

Катар

[29 ноября 2004 года]

[Язык оригинала: арабский]

1. Катар полагает, что применение принудительных мер препятствует осуществлению всех прав человека, включая право на развитие. Он признает, что если возникает необходимость в принятии таких принудительных мер, то эти меры должны уважать международное право, международное гуманитарное право, Устав Организации Объединенных Наций, международное право в области прав человека и нормы мирных отношений между государствами. Исходя из принципов своего законодательства и внешней политики, Катар воздерживается от принятия односторонних принудительных мер, поскольку они являются нарушением прав человека.
